



ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΑΘΗΝΑ
6 ΑΠΡΙΛΙΟΥ 1983

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ

ΑΡΙΘΜΟΣ ΦΥΛΛΟΥ
41

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΝΟΜΟΙ

1343. Κύρωση Συμφωνίας για την αποφυγή της διπλής φορολογίας του εισοδήματος από την εκμετάλλευση πλοίων και αεροσκαφών μεταξύ της Ελληνικής Δημοκρατίας και του Βασιλείου του Μαρόκου. ... 1

1345. Κύρωση Συμφωνίας Μορφωτικής και Επιστημονικής Συνεργασίας Ελλάδας - Πορτογαλίας. ... 2

ΔΙΑΤΑΓΜΑΤΑ

95. Αύξηση των συντάξεων του Ταμείου Ασφαλίσεως Ευπόρων. ... 3

96. Τροποποίηση της παρ. 2 του άρθρου 9 και του άρθρου 11 του Καταστατικού του Ταμείου Προνοίας Δικηγόρων Μεσολογίου. ... 4

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

Αύξηση του ποσοστού χρηματοδότησης της δαπάνης αντικαταστάσεως παλαιών υπεραστικών λεωφορείων. ... 5

ΝΟΜΟΙ

(1)

ΝΟΜΟΣ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 1343

Κύρωση Συμφωνίας για την αποφυγή της διπλής φορολογίας του εισοδήματος από την εκμετάλλευση πλοίων και αεροσκαφών μεταξύ της Ελληνικής Δημοκρατίας και του Βασιλείου του Μαρόκου.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Κυρούμεν και εκδίδομεν τὸν κατωτέρω ὑπὸ τῆς Βουλῆς, ψηφισθέντα νόμον:

Ἄρθρο πρῶτο.

Κυρώνεται καὶ ἔχει τὴν ἰσχὺ πού ὀρίζει τὸ ἄρθρο 28 παρ. 1 τοῦ Συντάγματος ἡ Συμφωνία γιὰ τὴν ἀποφυγὴ τῆς διπλῆς φορολογίας τοῦ εισοδήματος ἀπὸ τὴν ἐκμετάλλευση πλοίων καὶ αεροσκαφῶν πού ὑπογράφηκε στὸ Ραμπάτ στίς 28.7.1980 μεταξύ τῆς Ἑλληνικῆς Δημοκρατίας καὶ τοῦ Βασιλείου τοῦ Μαρόκου τῆς ὁποίας τὸ κείμενο σὲ πρωτότυπο στὴν Ἑλληνικὴ καὶ Γαλλικὴ γλῶσσα ἔχει ὡς ἐξῆς:

ΣΥΜΦΩΝΙΑ

μεταξύ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ καὶ ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΟΥ ΜΑΡΟΚΟΥ

Περὶ Ἀποφυγῆς τῆς Διπλῆς Φορολογίας ἐπὶ τοῦ Εἰσοδήματος ἀπὸ τὴν Ἐκμετάλλευση Πλοίων καὶ Ἀεροσκαφῶν.

Ἡ Κυβέρνηση τῆς Ἑλληνικῆς Δημοκρατίας καὶ ἡ Κυβέρνηση τοῦ Βασιλείου τοῦ Μαρόκου,

Ἐπιθυμώντας νὰ συνάψουν συμφωνία ἀποφυγῆς τῆς διπλῆς φορολογίας ἐπὶ τοῦ εισοδήματος ἀπὸ τὴν ἐκμετάλλευση πλοίων καὶ αεροσκαφῶν διεθνoῦς κινήσεως συμφώνησαν ἐπὶ τῶν ἀκολουθῶν διατάξεων:

Ἄρθρο 1.

1. Οἱ ἰσχύοντες φόροι στοὺς ὁποίους ἐφαρμόζεται ἡ παρούσα Συμφωνία, εἶναι εἰδικότερα:

α) ὅσον ἀφορᾷ τὴν Ἑλληνικὴν Δημοκρατία:
ὁ φόρος εἰσοδήματος φυσικῶν καὶ νομικῶν προσώπων, ἡ εἰσφορά ὑπὲρ τοῦ Ὁργανισμοῦ Γεωργικῶν Ἀσφαλίσεων καὶ ὅλοι οἱ λοιποὶ φόροι ἐπὶ τοῦ εἰσοδήματος, οἱ πρόσθετοι φόροι ἢ λοιπὲς εἰσφορὲς πού ἐπιβάλλονται στὴν ἐπικράτεια τῆς Ἑλληνικῆς Δημοκρατίας.

β) ὅσον ἀφορᾷ τὸ Βασίλειο τοῦ Μαρόκου:
ὁ φόρος ἐπὶ τῶν ἐπαγγελματικῶν κερδῶν καὶ τοῦ ἀποθέματος ἐπενδύσεων.

2. Ἡ παρούσα Συμφωνία ἐφαρμόζεται ἐπίσης καὶ σὲ κάθε ὅμοιας ἢ ἀνάλογης φύσης φόρο πού ἐπιβάλλεται

ἐπιπροσθέτως ἢ σὲ ἀντικατάσταση τῶν ὑφιστάμενων φόρων.

Ἄρθρο 2.

Κατὰ τὴν παρούσα Συμφωνία :

1. Ἡ ἔκφραση «διεθνῆς ἐπικοινωνία» ὑποδηλώνει κάθε μεταφορὰ πού ἐκτελεῖται ἀπὸ ἓνα πλοῖο ἢ ἓνα ἀεροσκάφος, ἐκτὸς ἀπὸ τὴν περίπτωση πού τὸ πλοῖο ἢ τὸ ἀεροσκάφος ἐκμεταλλεύεται μόνο μεταξὺ σημείων πού βρίσκονται μέσα σὲ ἓνα συμβαλλόμενο Κράτος.

2. Ἡ ἔκφραση «ἐπιχείρηση ἐναέριας μεταφορᾶς» ὑποδηλώνει μία ἐπιχείρηση ἑνὸς συμβαλλόμενου Κράτους, τὴν ὁποία ἐκμεταλλεύεται τὸ Κράτος ἢ ἓνα φυσικὸ ἢ νομικὸ πρόσωπο πού ἔχει ἐκεῖ τὴ μόνιμη κατοικία του σύμφωνα μὲ τὴ νομοθεσία τοῦ Κράτους αὐτοῦ.

3. Ἡ ἔκφραση « συμβαλλόμενο Κράτος » ὑποδηλώνει, ἀνάλογα μὲ τὸ περιεχόμενο τοῦ κειμένου τὴν Ἑλλάδα ἢ τὸ Μαρόκο.

4. Ὁ ὅρος « Ἑλλάς » ὑποδηλώνει τὴν Ἑλληνικὴ Δημοκρατία καὶ χρησιμοποιούμενος μὲ γεωγραφικὴ σημασία ὑποδηλώνει τὴν ἐπικράτεια τῆς Ἑλληνικῆς Δημοκρατίας.

5. Ὁ ὅρος «Μαρόκο» ὑποδηλώνει τὸ Βασίλειο τοῦ Μαρόκου καὶ χρησιμοποιούμενος μὲ γεωγραφικὴ σημασία ὑποδηλώνει τὴν ἐπικράτεια τοῦ Μαρόκου.

Ἄρθρο 3.

Τὰ εἰσοδήματα τὰ προερχόμενα ἀπὸ τὴν ἐκμετάλλευση πλοίων στὴ διεθνὴ ἐπικοινωνία φορολογοῦνται μόνο στὸ συμβαλλόμενο Κράτος στὴν ἐπικράτεια τοῦ ὁποίου τὰ πλοῖα αὐτὰ εἶναι νηολογημένα ἢ ἀπὸ τὸ ὁποῖο ἔχουν ἐφοδιαστεί μὲ ἔγγραφα ἐθνικότητας.

Ἄρθρο 4.

Τὰ εἰσοδήματα μιᾶς ἐπιχειρήσεως ἐναέριας μεταφορᾶς ἑνὸς Συμβαλλόμενου Κράτους, τὰ προερχόμενα ἀπὸ τὴν ἐκμετάλλευση ἀεροσκαφῶν, στὴ διεθνὴ ἐπικοινωνία φορολογοῦνται μόνο στὸ συμβαλλόμενο Κράτος στὸ ὁποῖο βρίσκεται ἡ ἔδρα τῆς πραγματικῆς διευθύνσεως τῆς ἐπιχειρήσεως.

Ἄρθρο 5.

1. Ἡ παρούσα Συμφωνία θὰ ἐπικυρωθεῖ σύμφωνα μὲ τὶς νόμιμες διαδικασίες τῶν συμβαλλόμενων Κρατῶν καὶ θὰ τεθεῖ σὲ ἰσχὺ ἀπὸ τὴν ἡμερομηνία τῆς ἀνταλλαγῆς τῶν ὀργάνων ἐπικυρώσεως.

2. Ἡ παρούσα Συμφωνία θὰ παραμείνει σὲ ἰσχὺ ὅσο δὲν θὰ ἔχει καταγγελθεῖ ἀπὸ ἓνα Συμβαλλόμενο Κράτος. Κάθε Κράτος μπορεῖ νὰ καταγγεῖλει τὴ Συμφωνία διὰ τῆς διπλωματικῆς ὁδοῦ κατόπιν προειδοποιήσεως ἑξή μηνῶν τουλάχιστον πρὶν τὸ τέλος κάθε ἡμερολογιακοῦ ἔτους. Στὴν περίπτωση αὕτῃ ἡ Συμφωνία θὰ πάψει νὰ εἶναι ἐφαρμοστέα τὴν πρώτη μέρα τοῦ Ἰανουαρίου τοῦ ἔτους πού ἀκολουθεῖ τὴ χρονολογία ἐκπνοῆς αὐτῆς τῆς περιόδου τῶν ἑξή μηνῶν.

Σὲ περίπτωση τῶν Ἀνωτέρω οἱ δεόντως πρὸς τὸ σκοπὸ αὐτὸν ἐξουσιοδοτημένοι ὑπογράφοντες ὑπέγραψαν τὴν παρούσα Συμφωνία καὶ ἔθεσαν σ' αὐτὴν τὶς σφραγίδες τους.

Ἐγινε στὸ Ραμπάτ τὴν 28 Ἰουλίου 1980 σὲ δύο ἀντίτυπα στὴν ἑλληνικὴ ἀραβικὴ καὶ γαλλικὴ γλῶσσα· τὰ τρία κείμενα ἔχουν τὴν ἴδια ἰσχὺ. Σὲ περίπτωση διαφωνίας θὰ ὑπερισχύσει τὸ γαλλικὸ κείμενο.

Γιὰ τὴν Κυβέρνηση τῆς Ἑλληνικῆς Δημοκρατίας
ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΠΕΛΛΑΣ
Πρέσβης τῆς Ἑλλάδας

Γιὰ τὴν Κυβέρνηση
Τοῦ Βασιλείου τοῦ Μαρόκου
ABDELKAMEL RERHAYE
Ὑπουργὸς Οἰκονομικῶν

ACCORD entre LA REPUBLIQUE HELLENIQUE et LE ROYAUME DU MAROC

Tendant à éviter la double imposition en matière des impôts sur le revenu provenant de l'exploitation de navires et d'aéronefs.

Le Gouvernement de la République Hellénique et le Gouvernement du Royaume du Maroc.

Désireux de conclure un Accord tendant à éviter la double imposition en matière d'impôts sur le revenu provenant de l'exploitation de navires et d'aéronefs en trafic international, sont convenus des dispositions suivantes :

Article 1

1. Les impôts actuels auxquels s'applique le présent Accord sont notamment :

a) en ce qui concerne la République Hellénique : l'impôt sur le revenu des personnes physiques et des personnes morales, la contribution en faveur de l'Office des Assurances Agricoles et tous autres impôts sur le revenu, les impôts complémentaires ou les autres contributions, qui sont établis sur le territoire de la République Hellénique.

b) en ce qui concerne le Royaume du Maroc : l'impôt sur les bénéfices professionnels et la réserve d'investissements.

2. Le présent accord s'appliquera aussi aux impôts de nature identique ou analogue qui s'ajouteraient aux impôts actuels ou qui les remplaceraient.

Article 2

Au sens du présent Accord :

1. L'expression «trafic international» désigne tout transport effectué par un navire ou un aéronef, sauf lorsque le navire ou l'aéronef n'est exploité qu'entre des points situés dans un Etat contractant.

2. L'expression «entreprise de transport aérien» désigne une entreprise d'un Etat contractant, exploitée par l'Etat ou une personne, physique ou morale, qui est résident en vertu de la législation de cet Etat.

3. L'expression «un Etat contractant» désigne, suivant le contexte la Grèce ou le Maroc.

4. Le terme «Grèce» désigne la République Hellénique et employé dans un sens géographique désigne le territoire de la République Hellénique.

5. Le terme «Maroc» désigne le Royaume du Maroc et Employé dans un sens géographique désigne le territoire du Royaume du Maroc.

Article 3

Les revenus provenant de l'exploitation de navires en trafic international, ne sont imposables que dans l'Etat contractant sur le territoire duquel ces navires sont immatriculés ou par lequel ils ont été munis de titres de nationalité.

Article 4

Les revenus d'une entreprise de transport aérien d'un Etat contractant, provenant de l'exploitation l'aéronefs en trafic international ne sont imposables que dans l'Etat contractant où est situé le siège de direction effective de l'entreprise.

Article 5

1. Le présent Accord sera ratifié conformément aux procédures légales des Etats contractants et il entrera en vigueur de la date de l'échange des instruments de ratification.

2. Le présent Accord demeurera en vigueur tant qu'il n'aura pas été, dénoncé par un Etat contractant. Chaque Etat peut dénoncer l'Accord par voie diplomatique avec un préavis minimum de six mois avant la fin de chaque année civile. Dans ce cas l'Accord cessera d'être applicable le premier jour du janvier de l'année qui suit la date de l'expiration de cette période de six mois.

EN FOI DE QUOI les signataires dûment autorisés à cet effet ont signé le présent Accord et y ont apposé leurs sceaux.

Fait à Rabat le 28 Juillet 1980 en double exemplaire en langues, grecque, arabe et française les trois textes faisant également foi. En cas de contestation le texte français sera décisif.

Pour le Gouvernement de la République Hellénique
PANAYOTIS RELLAS
Ambassadeur de Grèce

Pour le Gouvernement du Royaume du Maroc
ABDELKAMEL RERHAYE
Ministre des Finances

"Αρθρο δεύτερο.

Η ισχύς του νόμου αυτού αρχίζει από τη δημοσίευσή του στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Παραγγέλλομεν να δημοσιευθῇ στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως το κείμενο του παρόντος και να εκτελεσθῇ ὡς νόμος τοῦ Κράτους.

Ἀθήνα, 30 Μαρτίου 1983

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Γ. ΚΑΡΑΜΑΝΛΗΣ

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ	ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ
ΙΩΑΝ. ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΠΟΥΛΟΣ	ΔΗΜ. ΚΟΥΛΟΥΡΙΑΝΟΣ
ΣΥΓΚΟΙΝΩΝΙΩΝ	ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ ΝΑΥΤΙΛΙΑΣ
ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΑΚΡΙΤΙΔΗΣ	ΓΕΩΡΓ. ΚΑΤΣΙΦΑΡΑΣ

Θεωρήθηκε και τέθηκε ἡ Μεγάλη Σφραγίδα τοῦ Κράτους.

Ἀθήνα, 4 Ἀπριλίου 1983

Ο ΕΠΙ ΤΗΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΥΠΟΥΡΓΟΣ
ΓΕΩΡΓΙΟΣ - ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ ΜΑΓΚΑΚΗΣ

ΝΟΜΟΣ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 1345

Κύρωση Συμφωνίας Μορφωτικής και Ἐπιστημονικῆς Συνεργασίας Ἑλλάδας — Πορτογαλίας.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Κυροῦμεν και ἐκδίδομεν τὸν κατωτέρω ὑπὸ τῆς Βουλῆς, ψηφισθέντα νόμον:

"Αρθρο πρῶτο.

Κυρώνεται και ἔχει τὴν ἰσχύ πού ὀρίζει τὸ ἄρθρο 28 παρ. 1 τοῦ Συντάγματος ἡ Συμφωνία Μορφωτικῆς και Ἐπιστημονικῆς Συνεργασίας μεταξύ τῆς Ἑλλάδας και τῆς Πορτογαλίας, ἡ ὁποία ὑπογράφηκε στὴν Ἀθήνα στίς 10 Ἰουλίου 1980 και τῆς ὁποίας τὸ κείμενο σὲ πρωτότυπο στὴν Ἑλληνική και τὴ Γαλλική γλώσσα ἔχει ὡς ἐξῆς:

ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΜΟΡΦΩΤΙΚΗΣ ΚΑΙ ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΗΣ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑΣ

Ἡ Κυβέρνηση τῆς Ἑλληνικῆς Δημοκρατίας και ἡ Κυβέρνηση τῆς Πορτογαλικῆς Δημοκρατίας, ἐπιθυμώντας νὰ ἐνισχύσουν τοὺς δεσμοὺς φιλίας πού ὑπάρχουν μεταξύ τῶν δύο χωρῶν και νὰ ἀναπτύξουν τὶς σχέσεις τους στὸ μορφωτικό, καλλιτεχνικό, ἐπιστημονικό και τεχνικό τομέα, συμφώνησαν στὰ ἀκόλουθα:

Ἐκπαίδευση και Ἐπιστήμη.

"Αρθρο I

Τὰ δύο συμβαλλόμενα μέρη θὰ λάβουν ὅλα τὰ ἀπαραίτητα μέτρα γιὰ νὰ ἀναπτύξουν τὴ συνεργασία στοὺς διάφορους τομεῖς τῆς ἐκπαίδευσης και τῆς ἐπιστήμης. Πρὸς τὸ σκοπὸ αὐτόν:

1. Θὰ ἐνθαρρύνουν τὶς σχέσεις μεταξύ τῶν Ἀνώτατων Ἐκπαιδευτικῶν τῶν Ἰδρυμάτων και τῶν Ἰδρυμάτων Ἐπιστημονικῆς Ἑρευνας.

2. Θὰ ἐνθαρρύνουν τὴν ὁργάνωση σειρᾶς διαλέξεων ἐπάνω στὴ γλώσσα και τὸν πολιτισμὸ τοῦ ἄλλου μέρους.

3. Θὰ ἀνταλλάξουν μέλη τοῦ ἐκπαιδευτικοῦ και ἐπιστημονικοῦ προσωπικοῦ, ἐρευνητὲς πού ἀνήκουν στὰ Ἀνώτατα Ἐκπαιδευτικά Ἰδρύματα και θὰ καταρτίζουν προγράμματα ἐπιστημονικῆς ἔρευνας.

4. Θὰ προβαίνουν στὴ χορήγηση ὑποτροφιῶν εἰδικεύσεως και ἔρευνας.

5. Θὰ ἐνθαρρύνουν, στὸ μέτρο τοῦ δυνατοῦ, τὴ συμμετοχὴ ἐκπροσώπων τοῦ ἄλλου μέρους σὲ συνέδρια, διαλέξεις και ἄλλες ἐπιστημονικὲς ἐκδηλώσεις πού θὰ ὁργανώνονται στὸ ἔδαφός τους.

6. Θὰ ἐνθαρρύνουν τὴν ἀνταλλαγὴ ἐμπειριῶν και πληροφοριῶν πού ἀφοροῦν ὅλους τοὺς τομεῖς τῆς ἐκπαιδεύσεως.

Πολιτισμός.

"Αρθρο II

Τὰ συμβαλλόμενα μέρη θὰ ἐνθαρρύνουν τὴν ἀνταλλαγὴ πληροφοριακοῦ ὕλικου και πληροφορήσεως μεταξύ τῶν πολιτιστικῶν και καλλιτεχνικῶν ἰδρυμάτων ἢ ἐνώσεων τῶν δύο χωρῶν των.

"Αρθρο III

Τὰ συμβαλλόμενα μέρη θὰ μπορούσαν νὰ χορηγήσουν, ἐπ' ἀμοιβαιότητι, ὑποτροφίες εἰδικεύσεως στὸν τομέα τῆς καλλιτεχνικῆς και πολιτιστικῆς τελειοποιήσεως και μορφώσεως.

"Αρθρο IV

Τὰ συμβαλλόμενα μέρη θὰ προσπαθήσουν νὰ ἐξασφαλίσουν καθένα στὴ χώρα του μία καλλίτερη γνώση τοῦ πολιτισμοῦ τοῦ ἄλλου μὲ μέσα ὅπως:

— Ἀνταλλαγὲς προσωπικοτήτων τῆς πολιτιστικῆς και καλλιτεχνικῆς ζωῆς.

— Συμμετοχὴ στὰ συνέδρια, διαλέξεις, συμπόσια και ἄλλες ἀνάλογες δραστηριότητες τοῦ ἄλλου μέρους.

— Ἀνταλλαγὲς καλλιτεχνικῶν ἐκθέσεων και ἄλλων ἐκθέσεων γενικοῦ πολιτιστικοῦ χαρακτήρα.

— Ἀνταλλαγὲς καλλιτεχνικῶν συγκροτημάτων.

— Ἡμέρες κινηματογράφου.

"Αρθρο V

Τὰ συμβαλλόμενα μέρη θὰ ἐνθαρρύνουν, στὸ μέτρο τοῦ δυνατοῦ, τὶς πρωτοβουλίες τῶν ἐκδοτικῶν οἰκῶν τῆς χώρας

των για τη μετάφραση και δημοσίευση λογοτεχνικών έργων της άλλης χώρας.

Άρθρο VI

Τα συμβαλλόμενα μέρη θα ένθαρρύνουν την ανάπτυξη των σχέσεων και των ανταλλαγών πληροφοριών μεταξύ των μουσείων των και των αρχείων των και Έθνικών Βιβλιοθηκών των.

Άρθρο VII

Τα συμβαλλόμενα μέρη θα ένθαρρύνουν την συνεργασία των Ειδικευμένων Ίδρυμάτων στον τομέα της συντηρήσεως και της αναστηλώσεως της πολιτιστικής κληρονομιάς, ιδιαίτερα δέ των ιστορικών μνημείων.

Άρθρο VIII

Καθένα από τα συμβαλλόμενα μέρη υποχρεούται να υιοθετήσει τα αναγκαία μέτρα που θα διασφαλίζουν την προστασία των πολιτιστικών αγαθών του άλλου μέρους και θα παρεμποδίζουν την παράνομη εισαγωγή και εξαγωγή τους.

Ραδιόφωνο - Τηλεόραση.

Άρθρο IX

Καθένα από τα συμβαλλόμενα μέρη θα διευκολύνει τη μετάδοση προγραμμάτων ραδιοφώνου και τηλεόρασεως του άλλου μέρους.

Άθλητισμός.

Άρθρο X

Τα συμβαλλόμενα μέρη θα εύνοήσουν την ανάπτυξη των ανταλλαγών στον τομέα του άθλητισμού, της φυσικής άγωγής και της νεότητας, καθώς και τις ανταλλαγές δημοσιευμάτων που άφορούν αυτές τις δραστηριότητες.

Διάφορα.

Άρθρο XI

1. Για την έφαρμογή της παρούσας Συμφωνίας θα καταρτισθεί μία Μικτή Έλληνο-Πορτογαλική Έπιτροπή που θα άπαρτίζεται από ίσο άριθμό μελών.

Η Έπιτροπή αυτή θα συνέρχεται σε όλομέλεια κάθε δύο χρόνια έναλλάξ στην Ελλάδα και στην Πορτογαλία με σκοπό να προβαίνει στην έπεξεργασία έκτελεστικών προγραμμάτων και των οίκονομικών των όρων. Αυτή ή Έπιτροπή θα μπορεί να προσκαλεί στις συναντήσεις της ειδικούς με την ιδιότητα του συμβούλου ή του εισηγητού.

2. Η πραγματοποίηση των δραστηριοτήτων στα πλαίσια των έκτελεστικών μορφωτικών προγραμμάτων που καταρτίζονται από τη Μικτή Έπιτροπή θα καθορίζεται διά της διπλωματικής όδο.

3. Όλες οι ανταλλαγές που προβλέπονται από την παρούσα Συμφωνία θα πραγματοποιούνται με βάση το σεβασμό της αρχής της άμοιβαιότητας.

Άρθρο XII

1. Η παρούσα Συμφωνία χορρίζει έπικυρώσεως και θα τεθεί σε ισχύ την τριακοστή ήμέρα από την ήμερομηνία ανταλλαγής των όργάνων έπικυρώσεως.

2. Η παρούσα Συμφωνία θα παραμείνει σε ισχύ για άόριστο χρόνο. Μπορεί να καταγγελθεί με σχετική γνωστοποίηση από καθένα από τα συμβαλλόμενα μέρη. Σε αυτή την περίπτωση θα πάψει να ισχύει σε έξη μήνες από την ήμέρα της καταγγελίας.

Σε πίστωση των άνωτέρω τα δύο μέρη υπέγραψαν την παρούσα Συμφωνία.

Έγινε στην Αθήνα την 10η Ιουλίου 1980, σε δύο πρωτότυπα, στην έλληνική, πορτογαλική και γαλλική γλώσσα,

του γαλλικού κειμένου ύπερισχύοντος σε περίπτωση διαφοράς έρμηνείας.

Για την Κυβέρνηση της
Έλληνικής Δημοκρατίας

Για την Κυβέρνηση της
Πορτογαλικής Δημοκρατίας

ACCORD DE COOPERATION CULTURELLE ET SCIENTIFIQUE ENTRE LA GRECE ET LE PORTUGAL

Le Gouvernement de la République Hellénique et le Gouvernement de la République Portugaise désireux de renforcer les liens d'amitié existants entre les deux Pays et de développer leurs relations dans les domaines culturel, artistique, scientifique et technique se sont mis d'accord sur ce qui suit :

EDUCATION ET SCIENCE

Article I

Les deux Parties Contractantes prendront toute mesure nécessaire en vue de développer la coopération dans les différents domaines de l'enseignement et de la science. A cet effet :

1. Elles encourageront les relations entre leurs institutions d'enseignement supérieur et de recherche scientifique;

2. Elles encourageront l'organisation de séries de conférences sur la langue et la civilisation de l'autre Partie;

3. Elles échangeront des membres du personnel enseignant et scientifique, des chercheurs appartenant aux institutions d'enseignement supérieur et réaliseront des programmes de recherche scientifique;

4. Elles procéderont à l'octroi de bourses de spécialisation et de recherche;

5. Elles encourageront, dans la mesure du possible, la participation de représentants de l'autre Partie à des congrès, conférences et d'autres manifestations scientifiques organisés sur leur territoire;

6. Elles encourageront l'échange d'expériences et d'informations concernant tous les domaines de l'enseignement.

CULTURE

Article II

Les Parties Contractantes encourageront l'échange de documentation et d'information entre les institutions ou associations culturelles et artistiques de leurs pays respectifs.

Article III

Les Parties Contractantes pourraient accorder sur la base de réciprocité, des bourses de spécialisation dans le domaine du perfectionnement et de la formation artistique et culturelle.

Article IV

Les Parties Contractantes s'efforceront d'assurer chacune dans son propre pays une meilleure connaissance de la culture de l'autre, par des moyens comme :

— des échanges de personnalités de la vie culturelle et artistique

— une participation aux congrès, conférences, colloques et autres activités analogues de l'autre pays

- des échanges d'expositions artistiques et d'autres expositions de caractère culturel général
- des échanges de groupes artistiques
- des journées de films

Article V

Les Parties Contractantes encourageront dans la mesure du possible les initiatives des maisons d'édition de leur pays pour la traduction et publication d'oeuvres littéraires de l'autre pays.

Article VI

Les Parties Contractantes encourageront le développement des relations et d'échanges d'informations entre leurs musées et leurs archives et bibliothèques nationales.

Article VII

Les Parties Contractantes encourageront la collaboration d'Institutions spécialisées dans le domaine de la conservation et de la restauration du patrimoine culturel notamment des monuments historiques.

Article VIII

Chacune des Parties Contractantes s'oblige à adopter les mesures nécessaires pour assurer la protection des biens culturels de l'autre Partie, et défendre leur importation et exportation illicites.

RADIO TELEVISION

Article IX

Chacune des Parties Contractantes facilitera la diffusion de programmes de radio et de télévision de l'autre Partie.

SPORTS

Article X

Les Parties Contractantes favoriseront le développement des échanges dans le domaine des sports, de l'éducation physique et de la jeunesse, ainsi que les échanges de publications concernant ces activités.

ARTICLES DIVERS

Article XI

1. En vue de l'application du présent Accord une Commission Mixte Paritaire Greco-Portugaise sera constituée. Cette Commission se réunira en séance plénière tous les deux ans alternativement en Grèce et au Portugal afin de procéder à l'élaboration des programmes exécutifs, ainsi que leurs conditions financières. Cette Commission pourra convoquer à ses réunions des experts à titre de conseillers ou d'assesseurs.

2. L'exécution des activités dans le cadre des programmes exécutifs élaborés par la Commission Mixte sera fixée par voie diplomatique.

3. Tous les échanges prévus par le présent Accord s'effectueront sur la base du respect du principe de la réciprocité.

Article XII

1. Le présent Accord sera sujet à ratification et entrera en vigueur le trentième jour suivant la date de l'échange des instruments de ratification.

2. Le présent Accord demeurera en vigueur pour une période indéfinie. Il peut être dénoncé par voie de notification, par chacune des Parties Contractantes. Dans ce cas, il cessera d'être en vigueur dans les six mois suivant le jour de la dénonciation.

En foi de quoi, les deux Parties Contractantes ont signé le présent Accord.

Fait à Athènes, le 10 juillet 1980, en deux exemplaires originaux, en grec, en portugais, et en français, le texte français faisant foi en cas de divergence d'interprétation.

Pour le Gouvernement de la République Hellénique la République Portugaise.

Άρθρο δεύτερο.

Τὰ Πρωτόκολλα-Πρακτικά, ποὺ καταρτίζονται σὲ ἐκτέλεση Συμφωνίας ἀπὸ τὴ Μικτὴ Ἐπιτροπὴ τοῦ ἄρθρου XI αὐτῆς, ἐγκρίνονται μὲ κοινὴ πράξη τῶν ἀρμόδιων κατὰ περίπτωσιν Ὑπουργῶν.

Άρθρο τρίτο.

Ἡ ἰσχὺς τοῦ νόμου αὐτοῦ ἀρχίζει ἀπὸ τὴ δημοσίευσή του στὴν Ἐφημερίδα τῆς Κυβερνήσεως.

Παραγγέλλομεν νὰ δημοσιευθῇ στὴν Ἐφημερίδα τῆς Κυβερνήσεως τὸ κείμενον τοῦ παρόντος καὶ νὰ ἐκτελεσθῇ ὡς νόμος τοῦ Κράτους.

Ἀθήνα, 5 Ἀπριλίου 1983

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Γ. ΚΑΡΑΜΑΝΛΗΣ

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΠΡΟΕΔΡΙΑΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ	ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ
ΑΓΑΠ. ΚΟΥΤΣΟΓΙΩΡΓΑΣ	ΙΩΑΝ. ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΠΟΥΛΟΣ
ΕΘΝ. ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ	ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ
ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ ΚΑΚΑΛΑΜΑΝΗΣ	ΔΗΜ. ΚΟΥΛΟΥΡΙΑΝΟΣ
ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΕΠΙΣΤΗΜΩΝ	ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ ΚΑΙ ΦΥΣΙΚΩΝ ΠΟΡΩΝ
Α. - Μ. (ΜΕΛΙΝΑ) ΜΕΡΚΟΥΡΗ ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ	ΚΟΥΛΟΥΡΜΠΗΣ
ΕΡΕΥΝΑΣ & ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑΣ	
ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΛΙΑΝΗΣ	

Θεωρήθηκε καὶ τέθηκε ἡ Μεγάλῃ Σφραγίδα τοῦ Κράτους.

Ἀθήνα, 6 Ἀπριλίου 1983

Ο ΕΠΙ ΤΗΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΥΠΟΥΡΓΟΣ
ΓΕΩΡΓΙΟΣ - ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ ΜΑΓΚΑΚΗΣ

ΔΙΑΤΑΓΜΑΤΑ

(3)

ΠΡΟΕΔΡΙΚΟ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 95

Αύξηση των συντάξεων του Ταμείου Ασφαλίσεως Εμπόρων.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Έχοντας υπόψη:

1. Τις διατάξεις της παρ. 1 του άρθρου 10 του Ν. 403/1976 «περί Ταμείου Ασφαλίσεως Εμπόρων».

2. Τις διατάξεις του άρθρου 14 του Ν. 1266/1982 (ΦΕΚ 81/1982 Α') για τα «Όργανα ασκήσεως της νομισματικής πιστωτικής και συναλλαγματικής πολιτικής και άλλες διατάξεις» σε συνδυασμό με τις διατάξεις του άρθρου 9 του Π.Δ. 574/1982 για την «Ανακατανομή των αρμοδιοτήτων των Υπουργείων» (ΦΕΚ 104/1982 τ. Α').

3. Τις διατάξεις του άρθρου 30 του Ν. 1027/80 όπως ισχύουν μετά την αντικατάστασή τους με το άρθρο 7 του Ν. 1275/1982 για «Αύξηση των συντάξεων ΤΕΒΕ, ΤΔΕ, ΤΣΑ και Ταμείου Ασφαλίσεως Επιχειρηματιών Κινηματογράφου» (ΦΕΚ 100/1982 τ. Α').

4. Τη γνώμη του Διοικητικού Συμβουλίου του Ταμείου Ασφαλίσεως Εμπόρων, όπως διατυπώθηκε στη 1104/22.12.1982 απόφασή του.

5. Τη γνώμη του Συμβουλίου Κοινωνικής Ασφαλείας, που διατυπώθηκε κατά την 21/12.1.1983 συνεδρίασή του της ΚΒ' περιόδου.

6. Την 102/1983 γνωμοδότηση του Συμβουλίου της Επικρατείας, μετά από πρόταση του Υπουργού Κοινωνικών Ασφαλίσεων, αποφασίζουμε:

Άρθρο μόνο.

Η παράγραφος 6 του άρθρου 110 του Π. Δ/τος 668/81, όπως τροποποιήθηκε με το άρθρο 2 του Ν. 1275/1982 και συμπληρώθηκε με το άρθρο μόνο του Π. Δ/τος 704/1982 (ΦΕΚ 148/1982 τ. Α') αντικαθίσταται ως εξής:

«Από την 1η Ιανουαρίου 1983 το ποσό της μηνιαίας βασικής σύνταξης που χορηγεί το Ταμείο για σύνταξη αναπηρίας ή γήρατος για θδετή συντάξιμο χρόνο ασφάλισης που διανύθηκε ολόκληρος σε μία από τις ασφαλιστικές κατηγορίες που ίσχυαν πριν από την ισχύ του Π. Δ/τος 668/1981 ορίζεται ως εξής:

Α' Ασφαλιστικής κατηγορίας	δρχ. 10.350
Β' " " "	» 15.490
Γ' " " "	» 20.620
Δ' " " "	» 25.710
Ε' " " "	» 30.840
ΣΤ' " " "	» 35.970
Ζ' " " "	» 41.120

Οι διατάξεις των εδαφίων β, γ και δ της παρ. 1 του άρθρου 97 του Π. Δ/τος 668/1981 έχουν ανάλογη εφαρμογή και στην περίπτωση που θα υπολογισθεί το ποσό της μηνιαίας βασικής σύνταξης αναπηρίας ή γήρατος για χρόνο μικρότερο ή μεγαλύτερο των τριάντα πέντε (35) συντάξιμων χρόνων ή για χρόνο που διανύθηκε σε διάφορες ασφαλιστικές κατηγορίες πριν από την ισχύ του Π. Δ/τος 668/1981.

Επίσης αυξάνονται κατά ποσοστό 10% τα ποσά των συντάξεων που καταβάλλει το Ταμείο την 31.12.1982 καθώς και τα ποσά των συντάξεων που καταβάλλει μετά την 31.12.1982, αλλά το συνταξιοδοτικό δικαίωμα των δικαιούχων ανατρέχει πριν από την ημερομηνία αυτή.

Από την ίδια ημερομηνία (1.1.1983) καμία σύνταξη αναπηρίας ή γήρατος μαζί με όλα τα επιδόματα ή τις προσαυξήσεις για απόλυτη αναπηρία δεν μπορεί να είναι μικρότερη από έντεκα χιλιάδες πεντακόσιες δρχ. (11.500) ούτε μικρότερη από εννιά χιλιάδες εξακόσιες δρχ. (9.600) για κάθε συνταξιοδοτούμενη ομάδα μελών οικογένειας αποθανόντος ασφαλισμένου ή συνταξιούχου.

Στον Υπουργό Κοινωνικών Ασφαλίσεων, αναθέτουμε τη δημοσίευση και εκτέλεση αυτού του Διατάγματος.

Αθήνα, 30 Μαρτίου 1983

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Γ. ΚΑΡΑΜΑΝΛΗΣ

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΚΟΙΝΩΝΙΚΩΝ ΑΣΦΑΛΙΣΕΩΝ
ΕΛΕΥΘΕΡΙΟΣ ΒΕΡΥΒΑΚΗΣ

(4)

ΠΡΟΕΔΡΙΚΟ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 96

Τροποποίηση της παρ. 2 του άρθρου 9 και του άρθρου 11 του καταστατικού του Ταμείου Προνοίας Δικηγόρων Μετολογγίου.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Έχοντας υπόψη:

1. Τις διατάξεις των παρ. 1 και 2 του άρθρου 1 του Α.Ν. 87/1936 «περί ιδρύσεως Ταμείου Προνοίας Δικηγόρων παρ' εκάστω Δικηγορικό Συλλόγῳ του Κράτους».

2. Τις διατάξεις της παρ. 1 του άρθρου 1 του Ν. 753/1948 «περί διατάξεων τινων αφορωτων την περί Ταμείων Προνοίας Δικηγόρων νομοθεσίαν».

3. Τις διατάξεις του άρθρου 14 του Ν. 1266/82 (ΦΕΚ 81/82 τ. Α').

4. Τις διατάξεις του άρθρου 9 του Π. Δ/τος 574/82 (ΦΕΚ 104/82 τ. Α').

5. Τις διατάξεις των άρθρων 17 παρ. 2 εδάφ. β παρ. α' και 113 παρ. 2 εδάφ. α του 544/77 Π. Δ/τος (ΦΕΚ 178/1977 τ. Α'), όπως η τελευταία αυτή αντικαταστάθηκε με το άρθρο 2 παρ. 1 του Ν. 728/77 (ΦΕΚ 316/77 τ. Α').

6. Την 1564/82 κοινή απόφαση του Πρωθυπουργού και του Υπουργού Κοινων. Ασφαλίσεων «ανάθεση αρμοδιοτήτων στην Υφυπουργό Κοινωνικών Ασφαλίσεων» (ΦΕΚ 833/82 τ. Β').

7. Τη γνώμη του Συμβουλίου Κοινωνικής Ασφαλείας που διατυπώθηκε κατά την 5η/26.8.82 συνεδρίασή του της ΚΒ' περιόδου.

8. Την 772/82 γνωμοδότηση του Συμβουλίου της Επικρατείας μετά από πρόταση της Υφυπουργού Κοινωνικών Ασφαλίσεων, αποφασίζουμε:

Άρθρο μόνο.

Κυρώνεται η από 22 Μαρτίου 1982 απόφαση της Γενικής Συνέλευσης των μελών του Δικηγορικού Συλλόγου Μετολογγίου για την τροποποίηση της παρ. 2 του άρθρου 9 και του άρθρου 11 του Καταστατικού του Ταμείου Προνοίας Δικηγόρων Μετολογγίου που έχει κυρωθεί με το από 11.6/24.7.1956 Β. Δ/γμα (ΦΕΚ 165/56 τ. Α'), η οποία έχει ως εξής:

1. Η παράγραφος 2 του άρθρου 9 του Καταστατικού του Ταμείου Προνοίας Δικηγόρων Μετολογγίου όπως ισχύει μετά την τελευταία τροποποίησή με το Π. Δ/γμα 994/1979 (Φ. Ε.Κ. 277/79 τ. Α'), τροποποιείται ως εξής:

«2. Κάθε δικηγόρος που αποχωρεί, δικαιούται να πάρει από το Ταμείο ως εφάπαξ τακτικό βοήθημα ποσό ίσο προς το γινόμενο των δραχμών δώδεκα χιλιάδων (12.000) επί τα χρόνια άσκησης του λειτουργήματός του, τα οποία σε καμιά περίπτωση δεν μπορεί να είναι περισσότερα από 40».

2. Το άρθρο 11 του ίδιου καταστατικού όπως ισχύει μετά την τελευταία τροποποίησή του με το Π. Δ/γμα 180/1978 (ΦΕΚ 39/78 τ. Α') τροποποιείται ως ακολούθως:

«Έκτακτες παροχές δίνονται από το Ταμείο για λόγους πνευματικής ή σωματικής αναπηρίας ή σε περίπτωση που δεν είναι δυνατή η άσκηση του λειτουργήματος λόγω ανώτερης δίας ή στράτευσης κατά την κρίση του Διοικητικού Συμβουλίου του Ταμείου.

Στις παραπάνω περιπτώσεις η έκτακτη παροχή δεν μπορεί σε καμιά περίπτωση να ξεπεράσει κατ' ανώτατο όριο το ποσό των δραχμών πενήντα χιλιάδων (50.000) για κάθε μέλος του Ταμείου ή την οικογένειά του.

Το συνολικό πάντως ποσό των κάθε είδους έκτακτων παροχών δεν μπορεί να ξεπεράσει το δεκαπέντε τοις εκατό (15%) των ακαθάριστων εσόδων του Ταμείου του προηγούμενου έτους».

Στην Υφυπουργό Κοινωνικών Ασφαλίσεων αναθέτουμε τη δημοσίευση και εκτέλεση του Π. Δ/τος αυτού.

Αθήνα, 30 Μαρτίου 1983

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Γ. ΚΑΡΑΜΑΝΛΗΣ

Η ΥΦΥΠΟΥΡΓΟΣ ΚΟΙΝΩΝΙΚΩΝ ΑΣΦΑΛΙΣΕΩΝ

ΣΤΑΥΡΟΥΛΑ (ΡΟΥΛΑ) ΚΑΚΑΜΑΝΑΚΗ - ΡΗΓΟΥ

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

(5)

Αύξηση του ποσοστού χρηματοδότησης της δαπάνης αντι-καταστάσεως παλαιών υπεραστικών λεωφορείων.

(Έγγραφο του Υπουργείου Συγκοινωνιών 30244/1659/16.11.82 (ΑΠ. 1766)).

(Απόσπασμα πρακτικών της 26/17.12.82 συνεδριάσεως της Επιτροπής Νομισματικών και Πιστωτικών Θεμάτων).

ΤΡΑΠΕΖΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

Η Επιτροπή Νομισματικών και Πιστωτικών Θεμάτων, αφού έλαβε υπόψη:

α) Τη διάταξη του εδαφ. (ε) της αποφάσεως ΝΕ. 326/4/30.7.81, με την οποία μειώθηκε από 70% σε 40% το ποσοστό χρηματοδότησης, στα πλαίσια των αποφάσεων ΝΕ. 197/3/3.4.78 και ΥΠ. 198/1/19.1.79 της απαιτούμενης δαπάνης για την αντικατάσταση των υπεραστικών λεωφορείων.

β) Το από 16.11.82 έγγραφο του Υπουργείου Συγκοινωνιών, με το οποίο αναφέρει ότι η σημερινή οικονομική κατάσταση των ΚΤΕΛ δεν επιτρέπει την κατά 60% συμμετοχή των ενδιαφερομένων στην απαιτούμενη δαπάνη ανανέωσης του τροχαίου υλικού, γι' αυτό προτείνει την αύξηση του ποσοστού της χρηματοδότησης από 40% σε 60%, ώστε να συνεισφέρει ομαλά η αντικατάσταση των παλαιών λεωφορείων,

αποφάσισε:

Να τροποποιήσει τη σχετική διάταξη του εδαφίου (ε) της παραπάνω αποφάσεως ΝΕ. 326/4/30.7.81 και να εγκρίνει την αύξηση από 40% σε 60% του ποσοστού χρηματοδότησης στα πλαίσια των αποφάσεων ΝΕ. 197/3/3.4.78 και ΥΠ. 198/1/19.1.79, για την αντικατάσταση των παλαιών υπεραστικών λεωφορείων με άλλα καινούρια «κλάσεως 5» ή μεταχειρισμένα (προκειμένου για νησιώτικες περιοχές της Χώρας), τα οποία εισάγονται από το εξωτερικό, σύμφωνα με τις διατάξεις της 1450/12/11.12.80 αποφάσεως της Οικονομικής Επιτροπής (αποφ. ΝΕ. 331/8/27.8.81).

Κατά τα λοιπά, οι παραπάνω αποφάσεις (ΝΕ. 197/3/3.4.1978, ΥΠ. 198/1/19.1.79, ΝΕ. 326/4/30.7.81 και ΝΕ. 331/8/27.8.81) παραμένουν αμετάβλητες.

Η παρούσα Πράξη να δημοσιευθεί στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Αθήνα, 4 Απριλίου 1983

Ο Διευθυντής
ΔΗΜ. Γ. ΚΑΛΟΔΟΥΚΑΣ

Η ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ ΓΝΩΣΤΟΠΟΙΕΙ ΟΤΙ :

Η ετήσια συνδρομή της Εφημερίδας της Κυβερνήσεως, η τιμή των φύλλων της που πωλούνται τμηματικά και τα τέλη δημοσιεύσεων στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως, καθορίσθηκαν από 1 Ιανουαρίου 1983 ως ακολούθως :

Α'. ΕΤΗΣΙΕΣ ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ

1. Για το Τεύχος Α'	Δραχ. 2.500
2. » » » Β'	» 4.000
3. » » » ΤΑΠΣ	» 3.000
4. » » » Γ'	» 1.500
5. » » » Δ'	» 3.500
6. » » » Νομικών Προσώπων Δ.Δ. κτλ.	» 1.500
7. » » » Αν. Ειδ. Δικαστηρίου	» 300
8. » » » Παράρτημα	» 800
9. » » » Ανωνύμων Εταιρειών κτλ.	» 10.000
10. » » Δελτίο Εμπορικής και Βιομηχανικής Ιδιοκτησίας	» 800
11. Για όλα τα τεύχη και το Δ.Ε.Β.Ι.	» 20.000

Οι Δήμοι και οι Κοινότητες του Κράτους καταβάλλουν το 1/2 των ανωτέρω συνδρομών.

Υπέρ του Ταμείου Αλληλοβοήθειας Προσωπικού του Εθνικού Τυπογραφείου (ΤΑΠΕΤ) αναλογούν τα εξής ποσά :

1. Για το Τεύχος Α'	Δραχ. 125
2. » » » Β'	» 200
3. » » » ΤΑΠΣ	» 150
4. » » » Γ'	» 75
5. » » » Δ'	» 175
6. » » » Νομικών Προσώπων Δ.Δ. κτλ.	» 75
7. » » » Αν. Ειδ. Δικαστηρίου	» 15
8. » » » Παράρτημα	» 40
9. » » » Ανωνύμων Εταιρειών κτλ.	» 500
10. » » Δελτίο Εμπ. και Βιομ. Ιδιοκτησίας	» 40
11. Για όλα τα τεύχη	» 1000

Β'. ΤΙΜΗ ΦΥΛΛΩΝ

Η τιμή πωλήσεως κάθε φύλλου, μέχρις 8 σελ., είναι 10 δραχ., από 9 ως 24 σελ. 15 δραχ., από 25 ως 48 σελ. 25 δραχ., από 49 ως 80 σελ. 40 δραχ., από 81 σελ. και πάνω η τιμή πωλήσεως κάθε φύλλου προσαυξάνεται κατά 50 δραχ. ανά 80 σελίδες.

Γ'. ΤΙΜΗ ΦΩΤΟΑΝΤΙΓΡΑΦΩΝ

Η τιμή διαθέσεως στο κοινό των εκδιδόμενων από το Εθνικό Τυπογραφείο φωτοαντιγράφων των διάφορων φύλλων της Εφημερίδας της Κυβερνήσεως καθορίζεται σε τέσσερις (4) δραχμές κατά σελίδα.

Δ'. ΤΕΛΗ ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΕΩΝ

1. Στο τεύχος Ανωνύμων Εταιρειών και Εταιρειών Περιορισμένης Ευθύνης :

Α'. Ανωνύμων Εταιρειών :

1. Των καταστατικών	Δραχ. 25.000
2. Των αποφάσεων για συγχώνευση ανωνύμων εταιρειών	» 25.000
3. Των κωδικοποιήσεων των καταστατικών (ΦΕΚ 309/67, τ. Β')	» 15.000
4. Των τροποποιήσεων των καταστατικών	» 8.000
5. Των ισολογισμών κάθε χρήσης	» 10.500
6. Των υπουργικών αποφάσεων για παροχή άδειας επέκτασης των εργασιών Ασφαλιστικών Εταιρειών, των εκθέσεων εκτίμησης περιουσιακών στοιχείων και των αποφάσεων του Δ.Σ. του ΕΛΤΑ, με τις οποίες εγκρίνονται και δημοσιεύονται οι κανονισμοί αυτού ..	» 9.000

7. Των αποφάσεων για εγκατάσταση υποκαταστήματος, διορισμού γενικού πράκτορα και παροχή πληρεξουσιότητας αντιπροσωπευτικής στην Ελλάδα αλλοδαπών Εταιρειών και των αποφάσεων για μεταβίβαση του χαρτοφυλακίου Ασφαλιστικών Εταιρειών κατά το άρθρο 59 παρ. 1. του Ν.Δ. 400/1970

8. Των ανακοινώσεων για κάθε μεταβολή που γίνεται με απόφαση Γ.Σ. ή Δ.Σ., των προσκλήσεων σε γενικές συνελεύσεις, των κατά το άρθρο 32 του Ν. 3221/24 γνωστοποιήσεων, των ανακοινώσεων που προβλέπονται από το άρθρο 59 παρ. 3 του Ν.Δ. 400/1970 για Αλλοδαπές Ασφαλιστικές Εταιρείες, των αποφάσεων του Διοικητικού Συμβουλίου του ΕΛΤΑ που αναφέρονται σε προσωρινές διατάξεις και των αποφάσεων του Υπ. Συγκοινωνιών για τους ΗΛΠΑΠ - ΗΣΑΠ - ΟΣΕ

9. Των συνοπτικών μηνιαίων καταστάσεων των Τραπεζικών Εταιρειών

10. Των αποφάσεων της επιτροπής του Χρηματιστηρίου για την εισαγωγή χρεωγράφων στο χρηματιστήριο για διαπραγμάτευση, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 παρ. 3 Α.Ν. 148/1967	Δραχ. 2.800
11. Των αποφάσεων της επιτροπής κεφαλαιαγοράς για τη διαγραφή χρεωγράφων από το χρηματιστήριο, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 παρ. 4 Α.Ν. 148/67.	» 2.800
12. Των αποφάσεων για την έγκριση τιμολογίων των Ασφαλιστικών Εταιρειών	» 2.000

Β'. Εταιρειών Περιορισμένης Ευθύνης :

1. Των καταστατικών	» 2.800
2. Των κωδικοποιήσεων των καταστατικών	» 2.800
3. Των ισολογισμών κάθε χρήσης	» 3.200
4. Των εκθέσεων εκτίμησης περιουσιακών στοιχείων	» 2.800
5. Των τροποποιήσεων των καταστατικών (για κάθε συμβολαιογραφική πράξη)	» 1.200
6. Των ανακοινώσεων με συμβολαιογραφική πράξη	» 1.200
7. Των ανακοινώσεων με απόφαση της Γ.Σ.	» 1.000
8. Των προσκλήσεων σε γενικές συνελεύσεις	» 1.000

Γ'. Αλληλασφαλιστικών Συνεταιρισμών - Αλληλασφαλιστικών Ταμείων και Φιλανθρωπικών Σωματείων :

1. Των υπουργικών αποφάσεων για τη χορήγηση άδειας λειτουργίας Αλληλασφαλιστικών Συνεταιρισμών - Αλληλασφαλιστικών Ταμείων	» 2.800
2. Των ισολογισμών των ανωτέρω Συνεταιρισμών, Ταμείων και Σωματείων	» 3.200

Δ'. Των δικαστικών πράξεων :

Π. Στο Τέταρτο τεύχος :

Των δικαστικών πράξεων για παρακατάθεση αποζημιώσεων	» 1.200
--	---------

Ε'. ΚΑΤΑΒΟΛΗ ΣΥΝΔΡΟΜΩΝ - ΤΕΛΩΝ ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΕΩΝ ΚΑΙ ΠΟΣΟΣΤΩΝ Τ.Α.Π.Ε.Τ.

1. Οι συνδρομές του εσωτερικού και τα τέλη δημοσιεύσεων προκαταβάλλονται στα Δημόσια Ταμεία έναντι αποδεικτικού έσοδα, το οποίο φροντίζει ο ενδιαφερόμενος να το στείλει στο Εθνικό Τυπογραφείο.

2. Οι συνδρομές του εξωτερικού είναι δυνατό να στέλνονται και σε ανάλογο συνάλλαγμα με επιταγή στο όνομα του Διευθυντή Διαχειρίσεως του Εθνικού Τυπογραφείου.

3. Το υπέρ του ΤΑΠΕΤ ποσοστό επί των ανωτέρω συνδρομών και τελών δημοσιεύσεων καταβάλλεται ως εξής :

α) στην Αθήνα : στο Ταμείο του ΤΑΠΕΤ (Κατάστημα Εθνικού Τυπογραφείου).
β) στις υπόλοιπες πόλεις του Κράτους : στα Δημόσια Ταμεία και αποδίδεται στο ΤΑΠΕΤ σύμφωνα με τις 192378/3639/1947 (ΡΟΝΕΟ 185) και 178048/5321/31.7.65 (ΡΟΝΕΟ 139) εγκύκλιες διαταγές του Γ.Λ.Κ.

γ) στις περιπτώσεις συνδρομών εξωτερικού : όταν η αποστολή τους γίνεται με επιταγές μαζί μ' αυτές στέλνεται και το υπέρ του ΤΑΠΕΤ ποσοστό.